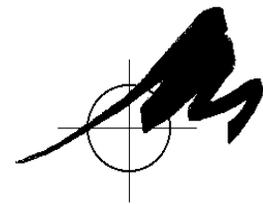


M.R.C. de  
Beauharnois  
Salaberry

# Plan d'interprétation



Communication Alain BOUCHER  
La Malbaie  
Avril 2006

Ce

## **Plan d'interprétation**

du patrimoine de la MRC de Beauharnois-Salaberry a été réalisé  
à la demande et sous la supervision des autorités de la MRC :

LINDA PHANEUF, URB.

Directrice générale et secrétaire-trésorière

PIERRE CRÉPEAU, B.A.

Agent de développement culturel

dans le cadre des développements envisagés du réseau culturel de la MRC.

Il a fait l'objet d'une consultation auprès des acteurs de la muséologie, de l'interprétation et du développement culturel du territoire et des MRC voisines, le 8 mars 2006.

Alain Boucher  
Concepteur senior



Communication Alain BOUCHER

La Malbaie, Québec

info@intermuseo.qc.ca

[www.intermuseo.qc.ca](http://www.intermuseo.qc.ca)

Avril 2006

---

# Table des matières

Avant-propos – Linda Phaneuf	5
Introduction – Pierre Crépeau	7
1. Mise en contexte	9
2. Le réseau culturel de la MRC	11
3. Le contexte touristique et le réseau cyclable du Suroît	17
4. L’offre actuelle en interprétation et muséologie	21
5. L’offre en gestation et potentielle	23
6. Un processus d’interprétation	25
Patrimoine?	26
Interprétation?	29
Le plan d’interprétation	30
7. Le Plan d’interprétation de la MRC	33
Paramètres préliminaires	33
Et la suite?	43
8. Recommandations	45
Conclusion	47
Bibliographie et médiagraphie	49
Annexe : tableaux	53

---

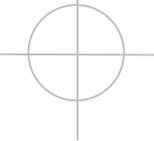
# Tableaux et figures

Tableau 1 - Les territoires du patrimoine – Essai typologique	27
Tableau 2 - Liste-cadre des champs d'intérêt du patrimoine	28
Tableau 3 - Patrimoines et thématiques dans la MRC de Beauharnois-Salaberry	39
Tableau 4 - Patrimoines et thématiques dans le Parc régional de Beauharnois-Salaberry	39
Figure 1 - Modèle théorique de processus d'élaboration du Plan d'interprétation	31
En annexe :	
Tableau 5 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation Secteur Culture (Beauharnois-Salaberry)	54
Tableau 6 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation Secteur Culture (Haut-Saint-Laurent)	55
Tableau 7 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation Secteur Culture (Vaudreuil-Soulanges)	55
Tableau 8 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation Secteur Nature (Beauharnois-Salaberry)	56
Tableau 9 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation Secteur Nature (Haut-Saint-Laurent)	56
Tableau 10 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation Secteur Nature (Vaudreuil-Soulanges)	57
Tableau 11 - L'offre actuelle en interprétation et visites guidées Secteur Agrotourisme (Beauharnois-Salaberry)	57
Tableau 12 - L'offre actuelle en interprétation et visites guidées Secteur Agrotourisme (Haut-Saint-Laurent)	58
Tableau 13 - L'offre actuelle en interprétation et visites guidées Secteur Agrotourisme (Vaudreuil-Soulanges)	58

La MRC de Beauharnois-Salaberry a adopté sa politique culturelle le 22 novembre 2000. Cette politique vise, entre autres, à :

- Définir une vision à long terme du développement culturel, dans une optique de mieux planifier les services offerts par la MRC dans les différents champs d'activités culturelles ;
- Rationaliser l'utilisation des ressources et intégrer la culture à l'ensemble des préoccupations municipales ;
- Faire la promotion et la mise en valeur du territoire à des fins de développement touristique, et ce, en étroite collaboration avec les intervenants des différents secteurs culturels.

En instituant cette politique, la MRC met en place, entre autres, des conditions favorables à l'émergence d'une connaissance collective de nos multiples patrimoines. Comprendre notre histoire, c'est nous permettre de mieux planifier le développement de notre futur. Alors que la MRC amorçait le projet d'interprétation du canal de Beauharnois, il lui est apparu plus qu'opportun de tracer sa planification pour ses potentiels en interprétation du patrimoine pour l'ensemble de son territoire.



Dans cette optique, le plan d'interprétation de la MRC de Beauharnois-Salaberry se veut un outil pratique de développement mis à la disposition des intervenants du territoire. Il vise à dresser un portrait fidèle de notre réalité culturelle en ce qui a trait aux potentiels exploités et à développer de notre patrimoine. Ces potentiels peuvent alors devenir, lorsqu'ils sont mis en valeur, générateurs d'activités touristiques et entraîner des retombées économiques intéressantes pour ses promoteurs ainsi que tous les citoyens du territoire qui y verront un outil supplémentaire dans l'affirmation de l'identité régionale.

Il est important de mentionner que ce plan d'interprétation est tout à fait en lien avec le plan de développement touristique de la Vallée du Haut-Saint-Laurent, plan qui est actuellement en cours de réalisation (Satellite Gestion Marketing et GPS Tourisme).

LINDA PHANEUF, URB.

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry

## Introduction

En cette époque de mondialisation et d'accélération du développement des technologies de l'information et de la communication planétaire, les préoccupations pour la préservation de l'identité nationale et régionale sont grandes. Dans le même esprit d'ouverture sur le monde, le développement du tourisme, qui repose sur la quête de la différence chez les visités, requiert que l'on s'inquiète de la mise en valeur de cette identité qui nous est propre. C'est une question de culture, dans toute sa complexité. Depuis longtemps, nombreux sont ceux qui, individus et associations, ont œuvré avec détermination et patience à la recherche de la culture propre de notre région et ont contribué à sa conservation et à sa mise en valeur. La MRC de Beauharnois-Salaberry reconnaît leur implication et souhaite participer à la mise en lumière de ces riches découvertes. Le réseau culturel que développe actuellement la MRC est une des avenues choisies, l'organisation de l'interprétation du patrimoine régional en est une autre.

Le présent document contient le résultat d'une démarche d'élaboration d'un plan général d'interprétation et de mise en valeur de notre patrimoine régional. Cette démarche repose sur un processus rigoureux qui fait appel à la connaissance en profondeur du contexte régional.



Ce Plan d'interprétation contient donc dans le résumé des recommandations faites depuis quelques années par des groupes d'intérêt qui souhaitent voir se développer la région, entre autres par la mise en valeur de la culture et du patrimoine. Ces recommandations ont mené la MRC à structurer le projet de réseau culturel, qui reste encore à concrétiser.

L'offre actuelle en muséologie et en interprétation dans la MRC et aux alentours, de même que les principaux projets de développement en la matière participent évidemment à la trame du Plan d'interprétation. Les patrimoines culturels, naturels et du terroir agricole y ont été regroupés afin de dresser un meilleur portrait de notre potentiel patrimonial. Un essai de typologie et de classification des patrimoines de même que des considérations générales sur l'interprétation aideront à mieux cerner le plan.

Les contextes de développement du tourisme et du réseau cyclable de la MRC, dans l'organisation territoriale plus vaste du Suroît y sont également présentés : ils font partie des paramètres préliminaires à l'élaboration d'un plan qui s'arrime à la réalité. Nous croyons que l'accès des visiteurs et clients à la région et à ses trésors culturels se fera de plus en plus par ce réseau et qu'il convient d'y concentrer nos efforts.

Nous souhaitons que ce document jette un éclairage supplémentaire au projet de réseau culturel. Le Plan d'interprétation du patrimoine de la MRC s'y greffe intimement et nous espérons qu'il sera un moteur du succès du réseau.

PIERRE CRÉPEAU, B.A.

Agent de développement culturel

Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry

## 1. Mise en contexte

La MRC Beauharnois-Salaberry s'emploie activement depuis une dizaine d'années à mettre en valeur les richesses culturelles de son territoire, à encourager l'organisation et à organiser elle-même des événements d'importance, à sensibiliser sa population à l'histoire et à la culture et en parallèle, à développer des infrastructures récréotouristiques. Plus particulièrement, la MRC travaille depuis quelques années à mettre en place un réseau culturel structuré afin de répondre à différents besoins exprimés à plusieurs reprises. En effet, des études stratégiques et des démarches concertées récentes<sup>1</sup> de développement ont démontré la nécessité de positionner la MRC sur la carte touristique régionale et nationale en misant sur ses forces et ses produits d'appel que sont la bicyclette (cyclotourisme), la culture et le patrimoine, le terroir (agrotourisme), le nautisme et la nature/plein-air (écotourisme).

Depuis février 2005, nous collaborons avec l'agent culturel et la direction de la MRC à la mise en valeur de faits patrimoniaux par la création d'unités d'interprétation au Parc régional de Beauharnois-Salaberry. Ce projet d'envergure nationale s'impose de plus en plus comme un concentré de culture régionale, une sorte de table de matières des contenus patrimoniaux culturels et naturels pour la MRC. Il convient de planifier avec soin cet équipement et ses contenus interprétatifs, de manière à orienter solidement

les développements en interprétation dans la région.

Or, le Parc régional de Beauharnois-Salaberry ne saurait à lui seul contenir et présenter l'ensemble des patrimoines de la MRC de Beauharnois-Salaberry, si riches et si diversifiés. Des lieux et des activités de mise en valeur d'une grande qualité existent déjà, chacun avec ses champs d'intérêts et ses expertises spécifiques. D'un autre côté, certains patrimoines

<sup>1</sup> *Concensus-action*, IPSÉ, avril 2003;

*Étude stratégique de développement*, SADC du Suroît-Sud;

*Planification stratégique* de l'Association touristique régionale de la Montérégie;

*Planification stratégique 2004-2008* de l'Office du Tourisme du Suroît, avril 2004;

*Schéma d'aménagement révisé, Politique culturelle régionale et Plan d'action du Pacte rural*, Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry; etc.

pourtant identitaires ne sont pas encore mis en lumière clairement, alors que d'autres projets sont actuellement en gestation.

Il convient maintenant de proposer une démarche professionnelle structurée de planification de l'ensemble de l'interprétation, à ce moment de la mise en place du réseau culturel, planifié par la MRC pour stimuler le potentiel touristique de la culture régionale, favoriser la concertation entre les intervenants et susciter l'émergence de nouveaux projets.

Communication Alain Boucher, consultant spécialisé en muséologie et interprétation du patrimoine, a donc été appelée de nouveau à collaborer avec les agents de développement de la MRC pour proposer l'élaboration d'un plan général d'interprétation qui repose sur une démarche professionnelle et reconnue dans le milieu. Cette démarche doit être entreprise en tenant compte de ce qui se fait déjà sur le territoire : les intervenants régionaux du milieu de l'interprétation et de la muséologie ont été consultés en cours d'élaboration du plan.

Le contexte de développement touristique dans lequel se situe le projet de réseau culturel nous a amené à concentrer nos efforts sur le territoire touristique sous-régional du Suroît. L'intégration de l'offre et des projets de la MRC de Beauharnois-Salaberry permettra d'arrimer en fin de parcours le Plan d'interprétation de la MRC aux autres sous-régions touristiques limitrophes – le Haut-Saint-Laurent, Vaudreuil-Soulanges, Jardins-de-Napierville et Roussillon –, afin de compléter par la mise en valeur de notre spécificité un véritable circuit ouest-montérégien de découverte des patrimoines locaux.

## 2. Le réseau culturel de la MRC

L'interprétation du patrimoine régional est au cœur des préoccupations de plusieurs organismes de développement, groupes d'intérêt et citoyen·nes depuis un certain temps dans la MRC de Beauharnois-Salaberry. Quelques exercices de concertation régionale se sont tenus qui ont élaboré des objectifs en ce sens, des études de stratégie de développement<sup>2</sup> arrivent aux mêmes conclusions : la MRC possède de nombreuses institutions et des événements culturels d'envergure, une riche histoire industrielle, un patrimoine architectural d'intérêt et un territoire aux paysages et habitats variés.

L'orientation s'impose d'elle-même : il est clairement recommandé de mettre en place un circuit culturel unifié rassemblant les infrastructures culturelles et récréotouristiques du territoire de la MRC et appelant au travail concerté des intervenants.

Les fondements de ce réseau reposent sur les constats et volontés suivants :

Les principaux objectifs du *Schéma d'aménagement révisé*, 2000 :

- 
- Préserver et mettre en valeur les attraits particuliers témoignant de l'histoire locale et régionale
  - Protéger et mettre en valeur les paysages d'intérêt et les percées visuelles sur les plans d'eau
  - Promouvoir la navigation de plaisance sur le territoire
  - Assurer le développement et la promotion des attraits des équipements et événements à caractère touristique

Orientations de la *Politique culturelle de la MRC*, 2000 :

- Définir notre spécificité culturelle et affirmer notre identité culturelle

---

<sup>2</sup> Voir chapitre précédent.

---

et les objectifs généraux de cette orientation :

- Diffuser la richesse culturelle du territoire à la population locale et régionale par des outils de promotion et de diffusion
- Permettre une connaissance du territoire et de la culture spécifique par les citoyens
- Renforcer le sentiment d'appartenance de la population locale envers le territoire et le milieu culturel
- Développer un positionnement culturel unifié
- Affirmer notre image culturelle et nos créneaux pour en orienter le développement et s'ouvrir aux nouvelles formes et expressions artistiques de la culture
- Améliorer la concertation entre les organismes, les individus et les différents acteurs culturels
- Munir le territoire de structures et d'infrastructures adéquates et suffisantes pour le développement de notre culture
- Susciter et développer l'intérêt envers notre milieu culturel
- Protéger et mettre en valeur les composantes culturelles de notre territoire

Objectifs du *Plan d'action du Pacte rural*, 2003 :

- Favoriser le maintien et la création d'emplois en milieu rural
- Encourager et soutenir l'implantation d'activités complémentaires à l'agriculture
- Favoriser le milieu de vie et développer le sentiment d'appartenance
- Mettre en valeur le patrimoine naturel
- Protéger le cachet des noyaux villageois et favoriser leur mise en valeur

Démarche *Concensus-Action*, IPSÉ, 2003 :

Projet 6 – Aménagement concerté d'un réseau récréatif, touristique et culturel

- développement du réseau cyclable
- développement du nautisme
- développement culturel

---

*Association touristique régionale de la Montérégie :*

Orienter l'image de la région vers

- le patrimoine
- la nature et le plein-air
- le cyclotourisme
- les produits du terroir (agrotourisme)

*Stratégie de développement, SADC du Suroît-Sud :*

- Positionner le Suroît-Sud comme une région touristique d'escapade
- Accélérer la mise en valeur des attraits
- Favoriser la concertation entre les intervenants
- Intensifier les efforts de commercialisation
- Créer des conditions favorables à l'investissement privé

Encore une fois, l'orientation s'impose d'elle-même : il est clairement recommandé de mettre en place un circuit culturel unifié rassemblant les infrastructures culturelles et récréotouristiques du territoire de la MRC et appelant au travail concerté des intervenants.

Les objectifs de ce réseau sont essentiellement

- de favoriser le milieu de vie et de développer le sentiment d'appartenance,
- de mettre en valeur le patrimoine naturel,
- de protéger et de mettre en valeur les noyaux villageois et
- de favoriser le développement de l'interprétation dans un ensemble, afin d'attirer les visiteurs dans la région.

Certaines actions en ce sens ont déjà été entreprises par la MRC :

- Le Centre d'interprétation à ciel ouvert du Parc régional de Beauharnois-Salaberry a deux stations d'interprétation complétées sur l'ensemble prévu d'une dizaine : sur la rive nord du canal de Beauharnois, la *Halte ornithologique* permet d'apprécier la diversité de la faune aviaire des abords du canal et à Saint-Louis-de-Gonzague, la *Halte des villages* relate l'histoire du peuplement de notre territoire. L'aménagement de deux autres stations (Salaberry-de-Valleyfield et Saint-Stanislas-de-Kostka) est prévu pour l'été 2006.
-

- Dans le cadre des Journées nationales de la culture, des balades culturelles sont offertes à la population régionale et aux visiteurs depuis 2001. Il s'agit essentiellement d'activités de découverte des attraits sur l'ensemble du territoire de la MRC. Les résultats sont probants : on estime à 500 le nombre de personnes qui ont fréquenté en 2005 les sept lieux d'activités dans la MRC, avec un taux de satisfaction très élevé. Cette année, visites d'églises, patrimoine religieux, expositions, concerts, diaporamas d'histoire régionale, visite de la centrale de Beauharnois, initiation à la culture amérindienne, exposition d'art contemporain et dégustation de produits régionaux figuraient au menu des Journées de la culture. Le tout a culminé à l'église de Saint-Louis-de-Gonzague avec la présentation d'un concert de l'Harmonie de Salaberry-de-Valleyfield.

Certains patrimoines et attraits d'importance ont été mis en valeur au fil des opportunités et des volontés locales, régionales et nationales<sup>3</sup> :

- La Marina de Salaberry-de-Valleyfield
- Les expositions du Musée des Deux-Rives
- Le Centre d'interprétation de la centrale hydroélectrique de Beauharnois
- Le circuit patrimonial du centre-ville de Salaberry-de-Valleyfield
- Le Parc archéologique de la Pointe-du-Buisson
- Le Parc régional de Beauharnois-Salaberry
- Les parcs régionaux de Saint-Timothée et de l'île des Patriotes
- Le circuit patrimonial pédestre à Beauharnois

D'autres promoteurs publics et privés ont entrepris de développer de nouveaux attraits culturels et patrimoniaux locaux :

- l'aménagement d'un circuit d'interprétation de l'ancien canal de Beauharnois et sa réouverture à la navigation;
- la mise en valeur des patrimoines régionaux via le développement du réseau cyclable de la MRC et de certaines municipalités;
- l'aménagement d'un site muséal permanent d'envergure au centre-ville de Salaberry-de-Valleyfield, le Musée des Deux-Rives;

---

<sup>3</sup> Voir en annexe l'offre en muséologie et interprétation pour une liste complète des attraits.

- l'aménagement d'un circuit d'interprétation sur l'île d'Aloigny, près de Salaberry-de-Valleyfield

et enfin des attraits et des patrimoines sont encore en attente d'être découverts, reconnus et mis en valeur : l'aqueduc Saint-Pierre, la Maison Coppenrath (Sainte-Martine), le Domaine Saint-Louis et les chutes (Beauharnois), des noyaux villageois, des églises paroissiales, le Domaine de la pêche au Saumon (Sainte-Martine) et combien d'autres témoins de la richesse culturelle et naturelle de la région.

Ainsi, après avoir fait le diagnostic des exercices de consultation et de développement, la MRC a pris le parti de

**mettre en place un circuit rassemblant les infrastructures culturelles et récréotouristiques du territoire,**

avec les objectifs spécifiques de

- mettre en valeur les attraits et paysages de la MRC;
- développer un positionnement culturel unifié
- susciter l'implication des partenaires
  - les intégrer au réseau
  - solliciter leur collaboration pour le développement du réseau;
- soutenir les organismes et promoteurs qui ont à développer des équipements et infrastructures;
- dynamiser le milieu;
- évaluer les opportunités de développement.

Un des moyens de mise en œuvre de ce réseau culturel est de procéder à l'analyse de l'offre en muséologie et interprétation de la région et de proposer un plan d'interprétation unifié, afin de servir de guide aux actions de la MRC en la matière.

---



### 3. Le contexte touristique et le réseau cyclable

Les acteurs majeurs de l'organisation du tourisme sont peu nombreux dans la région. L'Association touristique régionale de la Montérégie (Tourisme Montérégie, ATRM) fait la promotion de l'offre touristique de l'ensemble de la Montérégie, une des régions touristiques les plus peuplées du Québec. Ce territoire touristique est subdivisé en quatre secteurs, dont le Suroît, à l'extrême ouest, regroupe les MRC Le Haut-Saint-Laurent, Beauharnois-Salaberry et Vaudreuil-Soulanges.

Dans le Suroît, le développement de l'offre locale est confié à l'Office du tourisme du Suroît (OTS), qui voit à l'organisation du tourisme sur son territoire et prend une place prépondérante tout en respectant les champs de compétence qui lui sont conférés. Cette dynamique agit comme un pôle attracteur vers une concertation infra-régionale (VS la grande région touristique de la Montérégie) à l'échelle de la Conférence régionale des élus (CRÉ) de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent, qui comprend les MRC de Roussillon et des Jardins-de-Napierville en plus de celles du Suroît.



L'OTS a fait réaliser en 2003-2004 une planification stratégique de ses activités. Il apparaît dans ce document que le Suroît n'est pas perçu par la clientèle potentielle comme une région touristique et ne fait pas partie des destinations naturelles des Québécois'es, qui forment plus de 80% de la clientèle touristique du Québec. Le Suroît est considéré comme une région d'excursion (escapade) d'agrément au décor champêtre, où l'eau est omniprésente et où les activités sont nombreuses et variées. L'OTS table donc davantage sur des produits d'appel forts en termes d'activités plutôt que sur la notoriété de la région, de ses paysages ou de son caractère.

Cinq produits d'appel forts et à haut potentiel ont été identifiés :

- Le terroir (*agrotourisme*)
- La bicyclette
- La culture et le patrimoine
- Le nautisme
- La nature/plein-air (*écotourisme*),

les trois premiers étant considérés en priorité.

Les clientèles cibles ont aussi été identifiées et les attraits sont commercialisés par produit d'appel avec des outils promotionnels associés à chacun (dépliants *Escapades culturelles*, *Escapades champêtres*), sous forme de forfaits-escapade jumelant attraits et services. Ces escapades sont faites sur mesure et offertes aux *boomers* et aux jeunes retraités (45 – 65 ans), aux couples sans enfants (plus de 35 ans) et aux familles avec enfants de 2 à 15 ans.

Les marchés primaires ciblés par l'OTS sont Montréal, la Rive-Sud, Laval et la Rive-Nord, soit des marchés de proximité; les marchés secondaires sont Gatineau et Ottawa. Les autres marchés – la région de Québec, le nord-est américain et l'est ontarien – sont du ressort de l'ATRM.

### **Le réseau cyclable**

Le présent tableau de situation ne tient compte que des pistes reconnues et exclut les circuits touristiques en bicyclette sur chaussée partagée. Les pistes cyclables sont à privilégier dans l'offre parce qu'elles sont exclusives et représentent de ce fait une sécurité accrue, appréciée des cyclistes, particulièrement de la clientèle familiale.

Dans Beauharnois-Salaberry, le réseau régional se compose de deux pistes : la portion du Parc régional de Beauharnois-Salaberry qui longe le canal de Beauharnois (49 km) est l'axe principal sur lequel se connecte l'autre axe du Parc régional de Beauharnois-Salaberry, à Sainte-Martine (16 km). Ces deux pistes seront officiellement fusionnées sous peu sous l'appellation de *Parc régional de Beauharnois-Salaberry*.

Ce réseau est complété par des pistes locales : à Salaberry-de-Valleyfield, la piste cyclable du Parc des Îles (7 km), la boucle de la Baie Saint-François (5,7 km) et la piste Grande-Ile (3,7 km). On retrouve aussi des pistes cyclables à Saint-Stanislas-de-Kostka (4,2 km : ouverture printemps 2006) et Saint-Louis-de-Gonzague (1,3 km). De plus, dès l'été 2006,

33 km de pistes cyclables en chaussée désignée viendront compléter ce réseau cyclable et relieront six des sept municipalités de la MRC. Le réseau cyclable de la MRC totalise maintenant 87 km en pistes cyclables et 33 km en chaussée désignée.

Dans Vaudreuil-Soulanges, le réseau est représenté par la piste cyclable du canal de Soulanges, intégrée à la Route verte No 5, et de sa bretelle entre Coteau-du-Lac et le Pont Mgr-Langlois à Grande-Île (41 km), des pistes cyclables, bandes cyclables et chaussées désignées de Pincourt (7 km), Saint-Lazare (6 km) et Vaudreuil-Dorion (3 km), pour un total de 51 kilomètres.

Il n'y a pas de pistes cyclables dans la MRC le Haut-Saint-Laurent.

Ainsi, dans le Suroît, le Réseau cyclable de la MRC de Beauharnois-Salaberry et celui de Vaudreuil-Soulanges totalisent 138 kilomètres de pistes et voies cyclables. À compter de 2006, ces deux réseaux seront reliés et promus conjointement sous l'appellation Réseau cyclable du Suroît.

En Montérégie-est, la Route des Champs, l'Estriade et la Campagnarde totalisent 191 kilomètres. La Rivière Richelieu offre quatre pistes et axes cyclables pour 129 kilomètres. Les pistes la Riveraine, la Montée du Fort-Chambly et le Parc national des Îles-de-Boucherville, sur la Rive-Sud, offrent 102 kilomètres.

Selon la carte des pistes cyclables de Tourisme Montérégie de 2006 et nos observations, le Réseau cyclable du Suroît donne accès direct à 22 attraits et services, dont 16 attraits culturels et patrimoniaux.

---



## 4. L'offre actuelle en interprétation et muséologie

### Secteur Culture

Dans la MRC de Beauharnois-Salaberry, l'offre en services et attrait muséologiques et d'interprétation dans le secteur Culture compte 10 lieux et institutions, complémentaires aux deux de la MRC du Haut-Saint-Laurent et aux sept de Vaudreuil-Soulanges. Les thématiques abordées sont principalement mais non exclusivement les patrimoines industriel et maritime, territorial et amérindien. La MRC du Haut-Saint-Laurent est versée en patrimoines militaire et amérindien et celle de Vaudreuil-Soulanges a une offre très diversifiée, sans tendance marquée.

Dans la MRC de Beauharnois-Salaberry, on trouve trois musées privés (Musée des Deux-Rives, Musée municipal de Sainte-Martine et Musée Nicolas-Manny), trois circuits patrimoniaux (Beauharnois, Salaberry-de-Valleyfield et Sainte-Martine), deux centres d'interprétation (Parc archéologique de la Pointe-du-Buisson et Centrale de Beauharnois), un parc régional (canal de Beauharnois) et un lieu d'interprétation (Ancien canal de Beauharnois).

Le projet du Parc régional de Beauharnois-Salaberry propose une sorte de résumé, un concentré de patrimoine de la MRC, en abordant de nombreux sujets, selon les potentiels d'interprétation le long du territoire traversé.

Dans les deux MRC voisines, les patrimoines maritime et militaire sont abordés dans des institutions d'envergure nationale (Lieux historiques nationaux) et autour des canaux; le patrimoine amérindien est bien représenté, de même que divers autres champs d'intérêt régionaux, comme au Musée régional de Vaudreuil-Soulanges, à la Maison Trestler et à la Pointe-du-Moulin et enfin, au Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes.

La Commission des lieux et monuments historiques du Canada a 13 désignations de lieux, personnages et événements d'importance historique nationale dans les 3 MRC.

## Secteur Nature

L'offre en patrimoine naturel est beaucoup moins diversifiée que celle du secteur Culture, avec un total de six lieux et centres d'interprétation. La MRC de Beauharnois-Salaberry compte trois lieux, celle de Vaudreuil-Soulanges en compte deux, celle du Haut-Saint-Laurent, un seul. Cela fait abstraction de la *Halte ornithologique* du Parc régional de Beauharnois-Salaberry, cette offre étant considérée dans son ensemble à caractère davantage culturel, et du Mont Rigaud, dont l'offre est en cours d'élaboration. Le plus important (superficie, reconnaissance internationale, diversité des patrimoines) est sous gestion fédérale (RNF du Lac Saint-François), dans la MRC du Haut-Saint-Laurent.

De même, d'autres centres et lieux d'interprétation peuvent compléter leur produit Culture par une mise en situation Nature ou un patrimoine naturel d'intérêt secondaire.

## Secteur Agrotourisme

Comme l'offre en interprétation de la nature dans les MRC du Suroît, celle en agrotourisme est plutôt marginale, malgré l'importance du secteur dans l'économie du territoire. Or plusieurs dizaines d'entreprises œuvrent dans ce secteur sans faire de visites ou d'interprétation ou alors offrent des visites guidées et des activités de découverte de leurs produits sans en faire la promotion par les canaux habituels d'information (offices de tourisme, publications, etc.). Ceci nuit à leur visibilité personnelle, rend impossible l'inventaire précis de l'offre et empêche leur inscription dans le présent exercice de structuration et de développement.

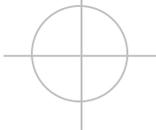
Dans Beauharnois-Salaberry, cinq petites entreprises offrent la visite guidée de leurs installations; dans chacune des deux autres MRC, trois entreprises font de même, pour une offre au total plutôt diversifiée mais peu représentative du patrimoine agricole de la région.

Toutes ces activités d'interprétation, de muséologie et de visites guidées sont de nature différente, dirigées par des instances nationales, régionales ou locales, publiques ou privées, œuvrant avec des services, des moyens et des objectifs qui leur sont propres, avec des résultats et des atteintes d'objectifs qu'il ne nous appartient pas de discuter ici.

Il faut toutefois rappeler les différences majeures entre l'interprétation et la visite guidée : on peut les exprimer simplement en disant que l'interprète assiste la découverte, facilite l'apprentissage et sensibilise le visiteur, alors que le guide conduit la visite, accompagne le visiteur et décrit le patrimoine.

On trouvera en annexe une liste des centres et lieux d'interprétation et musées du Suroît.

## 5. L'offre en gestation et potentielle



Au moment de la rédaction de ce document, quelques projets de mise en valeur de la culture, de l'histoire et du patrimoine étaient en gestation.

En marge de cette mise en valeur en préparation, des équipements, des collections, des immeubles et des patrimoines à potentiel élevé de mise en patrimoine existent sur lesquels aucune option de développement ni parfois même de protection n'était identifiée.

### Quelques projets en cours de développement

- Des stations d'interprétation au Parc régional de Beauharnois-Salaberry
- Le réseau cyclable régional et local, de même que sa connexion aux réseaux limitrophes
- Le Musée des Deux-Rives
- L'ancien canal de Beauharnois
- Un circuit d'interprétation sur l'île d'Aloigny, à la limite de Salaberry-de-Valleyfield et de Coteau-du-Lac
- Un circuit d'interprétation à Sainte-Martine
- Une station et un circuit d'interprétation à Saint-Urbain-Premier

### Des biens culturels cités, classés ou reconnus, développés ou non

#### MRC de Beauharnois-Salaberry

Beauharnois	Site archéologique de la Pointe-du-Buisson
Beauharnois	Vestiges de l'Ancien-Canal de Beauharnois - Entrée du canal
Sainte-Martine	Maison Pierre-Rousselle
Salaberry-de-Valleyfield	Aqueduc de la Rivière-Saint-Pierre
Salaberry-de-Valleyfield	Arrondissement institutionnel de la paroisse de Sainte-Cécile
Salaberry-de-Valleyfield	Vestiges de l'Ancien-Canal-de-Valleyfield
Salaberry-de-Valleyfield	Pont Jean-de Lalande

## MRC de Vaudreuil-Soulanges

Les Cèdres	Ancienne centrale hydroélectrique des Cèdres
Les Cèdres	Maison Pierre-Charray
Les Cèdres	Oeuvres d'art de l'église de Saint-Joseph
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	Église de Sainte-Jeanne-de-Chantal
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	Maison du Meunier-de-Pointe-du-Moulin
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	Moulin à vent de Pointe-du-Moulin
Rigaud	Hôtel de ville de Rigaud
Rigaud	Gare de Rigaud
Rigaud	Édifice Robert-Lionel-Séguin
Vaudreuil-Dorion	Collège Saint-Michel
Vaudreuil-Dorion	Église de Saint-Michel et ses œuvres d'art
Vaudreuil-Dorion	Maison Félix-Leclerc
Vaudreuil-Dorion	Maison Joachim-Génus
Vaudreuil-Dorion	Maison Trestler

## MRC Le Haut-Saint-Laurent

Elgin	Pont de Powerscourt
Huntingdon	Bureau d'enregistrement de Huntingdon
Huntingdon	Édifice de comté de Huntingdon

**Et d'autres lieux, biens et faits patrimoniaux à considérer**

Lieux et biens cités par les municipalités

- Ancienne centrale hydroélectrique de Saint-Timothée
- Maison Coppenrath à Sainte-Martine
- Domaine Saint-Louis et chutes de Beauharnois
- Noyaux villageois des municipalités rurales
- Église des municipalités de la MRC et diversité des cultes
- Paysages agricoles
- Fleuve Saint-Laurent et ses rapides
- Gouffre de Covey Hill
- Immigration écossaise
- Événements et festivals
- Toponymie française et multi-culturelle
- Boisé des Muir et autres forêts significantes

## 6. Un processus d'interprétation

La notion même d'interprétation est habituellement associée, au Québec du moins, à celle de patrimoine. Or l'interprétation n'est pas exclusive au patrimoine et pourrait tout aussi bien s'appliquer, par exemple, à l'industrie agro-alimentaire et à la haute technologie qu'aux édifices religieux. De la même façon, la recherche préparatoire et le présent Plan d'interprétation (PI <sup>4</sup>) ne sont pas exclusifs au patrimoine et n'ont pas reposé sur une démarche exclusivement patrimoniale.

Il apparaît toutefois que le patrimoine constitue l'intérêt principal, pour ne pas dire l'essence même du présent exercice, le patrimoine dans toute sa diversité étant considéré par beaucoup comme la base de la différence identitaire de la région de Beauharnois-Salaberry, à l'instar des autres régions du Québec. Il nous a donc semblé nécessaire de préciser ici cette notion de patrimoine et ses concepts principaux. Nous nous sommes inspirés essentiellement de la *Proposition (Rapport final) du Groupe-conseil sur la Politique du patrimoine culturel du Québec*<sup>5</sup> (« Rapport Arpin »), publié en 2000, et du *Recueil de renseignements vulgarisés sur le patrimoine* publié conjointement par les ministères québécois de la Culture et des Communication et de l'Environnement et de la Faune en 1997.<sup>6</sup>

Quant à l'interprétation, nous nous attarderons également à préciser ses notions de base, de manière à permettre à toutes et tous de parler le même langage et d'avoir les mêmes horizons. Enfin, pour servir de trame générale, un schéma méthodologique d'élaboration du PI sera proposé, adapté à la réalité de la MRC.

<sup>4</sup> Nous utiliserons l'abréviation *PI* pour une meilleure commodité de lecture.

<sup>5</sup> \_\_\_\_\_ (2000), *Notre patrimoine, un présent du passé*. Groupe-conseil sur la Politique du patrimoine culturel du Québec, Québec, page 30.

<sup>6</sup> \_\_\_\_\_ (1997), *Un héritage à préserver et à transmettre. Recueil de renseignements vulgarisés sur le patrimoine*. Ministères de la Culture et des Communications et de l'Environnement et de la Faune, Québec, pages 3-6.

## Patrimoine?

Plusieurs définitions existent pour cerner les éléments principaux du patrimoine et chacun·e d'entre nous a sa propre vision de son patrimoine, qu'il soit personnel, familial, national ou planétaire. On reconnaît qu'il est important de conserver tel bâtiment ancien, telle église ou tel parc mais au-delà de la simple reconnaissance des objets, le patrimoine et sa conservation recommandent désormais d'être davantage sensibles à la protection du tissu territorial, à la sauvegarde des paysages, au maintien de la qualité de la vie, qui sont des bases de l'identité d'une communauté. Le cadre de la protection et de la mise en valeur du patrimoine s'agrandit sans cesse et nous sommes loin de l'époque où l'action patrimoniale concernait uniquement ce qui était vieux, désuet, hors d'utilité. Le patrimoine est une notion en constante évolution qui a grand besoin d'être sans cesse actualisé pour s'épanouir. De plus en plus, le patrimoine est considéré comme un système en évolution, qui s'alimente à toutes les formes d'activités.

Le Tableau 1 présente un essai typologique des territoires du patrimoine, territoires à la fois géographiques (parcs, arrondissements, bâtiments, etc.) et virtuels (archives sonores, savoir-faire, diversité biologique, etc.). Il a le mérite de contenir les patrimoines naturels et culturels, matériels et immatériels, et le défaut de faire une place imparfaite au paysage et à sa complexité intégratrice. On comprendra qu'il s'agit ici d'un essai de typologie qui n'a pas l'objectif de trancher une fois pour toutes mais bien de tenter de présenter la notion de patrimoine, notion que l'on souhaite ici la plus inclusive possible.

Ces territoires du patrimoine se spécifieront ensuite en champs d'intérêt particuliers ou en thématiques sectorielles. Ici encore, on se réfèrera au rapport du Groupe-Conseil pour les détails. Nous proposons cette liste des thématiques du patrimoine à titre de référence pour l'élaboration d'un document de travail pour le PI. En effet, cette liste servira de paramètre préliminaire à l'élaboration des potentiels d'interprétation de la MRC.

Chacun des champs d'intérêt occupe la totalité ou quelques-uns des territoires du patrimoine présentés au Tableau 1. Par exemple, la thématique sectorielle « patrimoine amérindien » pourrait s'incarner en sites archéologiques, structures, objets ethnographiques et archéologiques, archives, savoir-faire et arts de la scène. De même, le patrimoine militaire s'incarne en sites et monuments historiques, objets muséologiques et œuvres d'art, archives et documents, films et vidéos, etc.

**Tableau 1 - Les territoires du patrimoine - Essai typologique**

Patrimoine culturel	Matériel	Espaces patrimoniaux	Arrondissements et sites historiques
			Sites archéologiques
			Sites du patrimoine
			Aires de protection
			Paysages humanisés
		Patrimoine immobilier	Monuments historiques
		Patrimoine bâti et architectural	Structures et infrastructures
	Patrimoine mobilier Patrimoine artistique	Objets muséologiques	
		Œuvres d'art	
		Objets ethnographiques	
Patrimoine archéologique	Sites archéologiques		
	Objets archéologiques		
	Patrimoine archivistique	Archives	
Immatériel (patrimoine vivant)	Patrimoine ethnologique	Culture populaire	
		Savoirs et savoir-faire	
		Traditions	
		Patrimoine linguistique	Archives sonores
	Patrimoine scientifique et technique	Connaissances et inventions	
Patrimoine audiovisuel et artistique	Films, vidéo, télévision, théâtre, arts de la scène, etc.		
Patrimoine naturel	Parcs naturels et réserves	Arrondissements naturels et parcs nationaux	Sol et minéraux
			Air
			Habitats naturels
			Paysages naturels
	Marais, rivières et cours d'eau, douce et salée		
	Patrimoine génétique	Faune et flore	Diversité biologique

Source : Adapté de Notre patrimoine, un présent du passé.  
Groupe-conseil sur la Politique du patrimoine culturel du Québec, 2000

Tableau 2 - Liste-cadre des champs d'intérêt du patrimoine

Patrimoine culturel	Agricole	Paysage, pratique et témoins matériels
	Amérindien	Lieux et modes de vie
	Commémoratif	Femmes et hommes, pratique et artéfacts
	Ethno-culturel	Modes de vie, immigration
	Ferroviaire	Infrastructures, structures et artéfacts
	Industriel et proto-industriel	Paysage, structures et aménagement humain et social
	Maritime	Navigation et équipement
	Militaire	Lieux de mémoire et structures
	Religieux et institutionnel	Lieux et structures
	Territorial (urbain et rural)	Paysages culturels, aménagement, structures et infrastructures, politique
	Immatériel	Savoir-faire, langue et toponymie
Patrimoine naturel	Non vivant	Paysages naturels, sols, habitats
	Vivant	Flore et faune

*Sources : Adapté de Notre patrimoine, un présent du passé. Groupe-conseil sur la Politique du patrimoine culturel du Québec, 2000, et autres sources.*

Enfin, malgré la difficulté de définir un phénomène aussi vaste et impalpable, il nous a semblé utile aux fins de réflexion, de rappeler la définition proposée par le Groupe-conseil au terme de ses travaux, définition qui répondrait à la réalité québécoise et qui tient également compte de la mission du ministère de la Culture et des Communications :

**Peut être considéré comme patrimoine tout objet ou ensemble, matériel ou immatériel, reconnu et approprié collectivement pour sa valeur de témoignage et de mémoire historique et méritant d'être protégé, conservé et mis en valeur.**

## **Interprétation?**

Telle qu'on la pratique aujourd'hui au Québec, l'interprétation du patrimoine est une adaptation toute québécoise de l'activité connue depuis les années 1890, mais enfin décrite à la fin des années 1950 par Freeman Tilden pour le Service des Parcs des États-Unis. Bien que l'interprétation ait existé depuis la fin du 19<sup>ième</sup> siècle, l'ouvrage de Tilden *Interpreting Our Heritage* (Interpréter notre patrimoine) posait pour la première fois un regard synthétique et analytique sur le phénomène, dans le but de le définir et de le circonscrire.

Les interprètes du Québec ont adopté les idées des précurseurs et les ont ajustées à la réalité culturelle du pays, déjà en traduisant les concepts et les mots pour les dire. À l'avant-garde du concept contemporain de développement durable, l'interprétation du patrimoine a jeté les bases de l'implication du public dans les enjeux de conservation des ressources culturelles et naturelles, par l'éducation à la valeur.

## **Une définition de l'interprétation**

L'Association québécoise d'interprétation du patrimoine, référence en la matière, définit ainsi l'objet de sa pratique :

*Un processus de traduction qui consiste à sensibiliser un public en situation au sens profond d'une réalité et ses liens cachés avec l'être humain. Sa démarche privilégie une forme vécue et descriptive de la connaissance, plutôt qu'une forme rigoureusement rationnelle.*

L'interprétation est en effet avant tout une activité de communication dont le but et le contexte sont bien ciblés, avec des contraintes techniques cernées par des principes clairs, le tout reconnu par les concepteurs de programmes et par les interprètes de pratique.

Concrètement, les activités d'interprétation qui connaissent le plus de succès — animations, expositions, centres, centres, panneaux, stations, etc. — sont celles qui ont été assujetties à une planification rigoureuse de l'ensemble des étapes de leur création.

## Le plan d'interprétation

La conception, la réalisation et la pratique du centre ou de l'activité d'interprétation reposent sur une démarche d'élaboration d'un PI. Ce plan comporte un certain nombre d'étapes préliminaires, de conception et de réalisation qui doivent se succéder rigoureusement. La Figure 1, en page suivante, expose les étapes de cette élaboration. C'est au seul prix de cet exercice de planification que l'activité ou le centre d'interprétation peut voir le jour sur des bases solides. C'est à la lumière de ce schéma, adapté à la réalité de la MRC de Beauharnois-Salaberry que nous proposerons le présent projet de PI.

En situation de création d'une unité physique d'interprétation (station, activité, centre, circuit, etc.), la démarche d'élaboration du PI se fait en trois étapes :

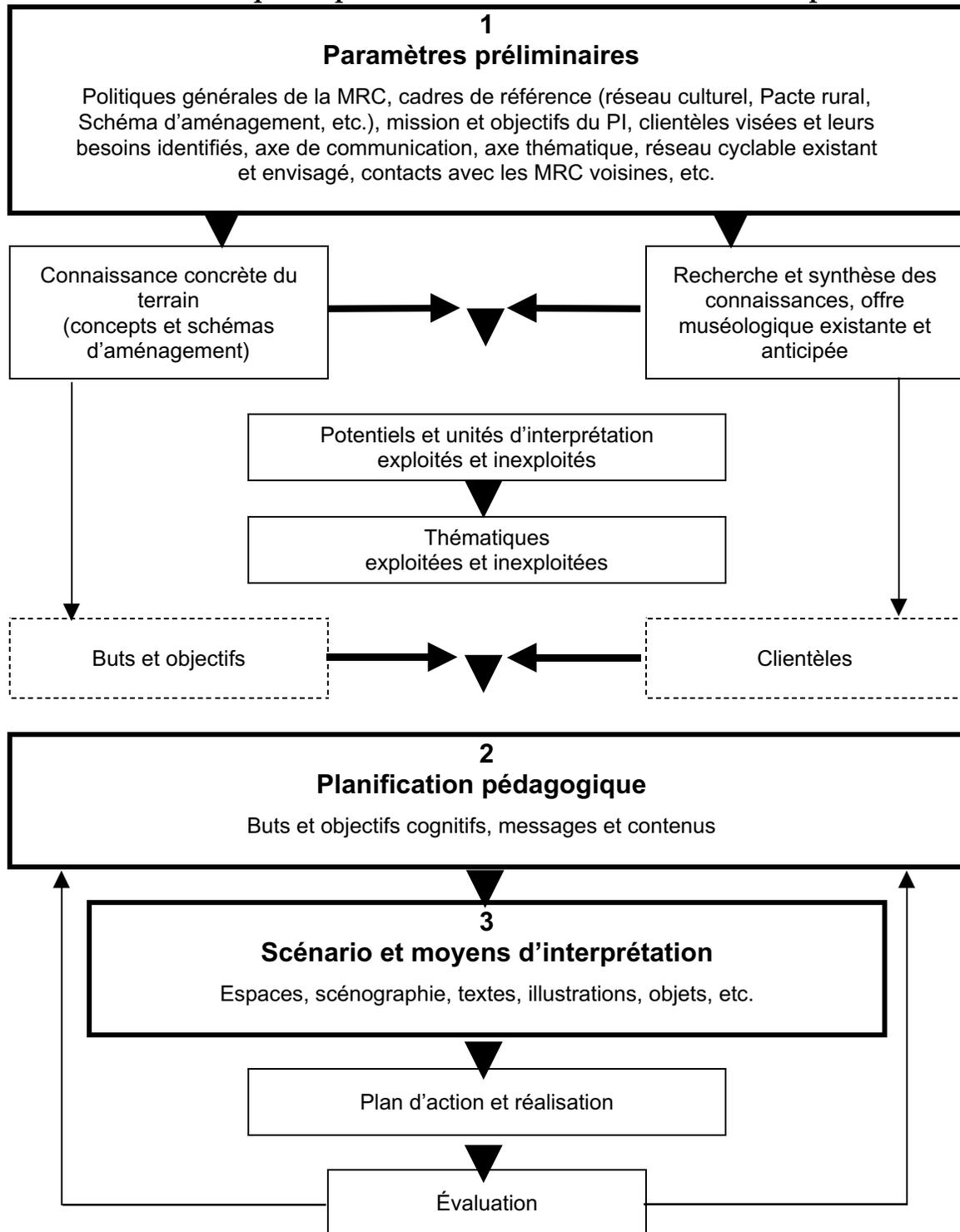
- 1 Identification et élaboration des paramètres préliminaires : cadres de référence, politiques institutionnelles, mission et objectifs, etc.
- 2 Planification pédagogique : buts et objectifs affectifs et cognitifs, messages et leur séquence, contenus, etc.
- 3 Scénario et moyens d'interprétation : aménagement des espaces et scénographie, rédaction des textes, sélection de l'iconographie et des objets, etc.

Ce processus de planification garantit un résultat représentatif de la mission de l'institution, respectueux des clientèles visées, des budgets impartis et des partenaires, utilisant au maximum les potentiels du patrimoine exposé et les possibilités techniques, facile à évaluer et à recentrer, le cas échéant, en cours de vie.

Dans la situation présente, c'est-à-dire l'élaboration d'un PI à développer sur plusieurs années dans l'ensemble de la région, en collaboration avec de nombreux partenaires identifiés et à venir, l'exercice ne peut s'élaborer que jusqu'à un certain niveau de l'étape 2 : une planification pédagogique préliminaire qui fait état des volontés et des potentiels d'interprétation mais qui reste à élaborer en détail par le promoteur de l'unité d'interprétation au moment de sa mise en œuvre.

La planification vise donc à l'élaboration d'une interprétation globale des patrimoines de la région, en fixant la mission, les buts et les objectifs, en identifiant les potentiels, en suggérant les avenues d'intervention, en s'appropriant certaines de ces avenues et en prenant parti pour un développement général de la mise en valeur des potentiels identitaires de la région, tout en tenant compte des travaux réalisés et des projets des partenaires de cette mise en valeur.

Figure 1 – Modèle théorique de processus d’élaboration du Plan d’interprétation





## 7. Le Plan d'interprétation de la MRC

### PARAMÈTRES PRÉLIMINAIRES

Les paramètres préliminaires du PI de la MRC de Beauharnois-Salaberry s'élaborent petit à petit depuis de nombreuses années. Plusieurs organismes y ont participé, parfois sans même le savoir, et ces récentes années, la MRC y contribue de plus en plus activement. Ces paramètres préliminaires sont des énoncés d'intentions de la part des promoteurs et des décideurs quant à la pertinence de procéder à l'élaboration d'un plan ou d'une activité d'interprétation. Il s'agit de la première étape du processus général. Le présent PI s'adresse à la MRC en tant que promoteur d'activités d'interprétation : les développements du Parc régional de Beauharnois-Salaberry et du réseau cyclable de la MRC sont les principaux projets en cours.

Les différents éléments de ce PI s'adressent également aux promoteurs privés, alors que la MRC, à titre d'agent de liaison et de concertation du milieu, souhaite que ceux-ci accordent les grandes lignes de leur projet sur les intentions du PI, de manière à contribuer de manière significative au réseau culturel.

#### 1

### Paramètres préliminaires

Politiques générales de la MRC, cadres de référence (réseau culturel, Pacte rural, Schéma d'aménagement, etc.), mission et objectifs du PI, clientèles visées et leurs besoins identifiés, axe de communication, axe thématique, réseau cyclable existant et envisagé, contacts avec les MRC voisines, etc.

## Politiques générales et cadres de référence

Sans remonter aux fondements même de la MRC, qui a un mandat de gouvernement intermédiaire de proximité et de prise en charge des intérêts immédiats du territoire, la volonté de participer au développement économique, social et culturel est évidente. La récente mise en œuvre du réseau culturel en est une manifestation structurante.

Il peut être utile de rappeler la conclusion du chapitre sur le réseau culturel :

« Ainsi, après avoir fait le diagnostic des exercices de consultation et de développement, la MRC a pris le parti de

**mettre en place un circuit rassemblant les infrastructures culturelles et récréotouristiques du territoire,**

avec les objectifs spécifiques de

- mettre en valeur les attraits et paysages de la MRC;
- développer un positionnement culturel unifié
- susciter l'implication des partenaires
  - les intégrer au réseau
  - solliciter leur collaboration pour le développement du réseau;
- soutenir les organismes et promoteurs qui ont à développer des équipements et infrastructures;
- dynamiser le milieu;
- évaluer les opportunités de développement.

Un des moyens de mise en œuvre de ce réseau culturel est de procéder à l'analyse de l'offre en muséologie et interprétation de la région et de proposer un plan d'interprétation unifié, afin de servir de guide aux actions de la MRC en la matière. »<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Voir le chapitre 5. *Le réseau culturel de la MRC*, en page 15.

---

## **Mission et objectifs proposés pour le PI**

Dans le but de participer efficacement au fonctionnement du réseau culturel et de contribuer à la définition d'une identité régionale et à la construction d'une appartenance, le Plan d'interprétation de la MRC de Beauharnois-Salaberry vise à

**planifier et orienter la mise en valeur globale des patrimoines identitaires de la MRC, en partenariat avec les différents promoteurs et en résonance avec les volontés exprimées.**

Objectifs du PI :

- 1 Identifier les potentiels d'interprétation du territoire
- 2 Identifier les clientèles visées
- 3 Définir les thématiques de mise en valeur et d'interprétation
- 4 Localiser les unités d'interprétation à venir en tenant compte des unités existantes et des voies d'accès
- 5 Fixer les buts et objectifs des unités d'interprétation à venir

## **Clientèles et besoins**

Afin de répondre adéquatement au texte de sa mission, le PI doit s'adresser en priorité à une clientèle régionale et locale. Les touristes et excursionnistes souhaités par l'Office de Tourisme du Suroît (voir page 18) profiteront assurément des lieux et activités d'interprétation qui seront inclus et proposés dans la région.

On s'entend toutefois que l'exercice de création du réseau culturel et du PI qui l'accompagne s'adresse d'abord aux résident·es de la MRC et au besoin de construction d'une identité régionale. Quant aux besoins de connaissance du visiteur, chaque intervenant développeur pourra sélectionner les éléments de savoir qu'il juge à propos pour combler les besoins de ses visiteurs et clients identifiés.

## **Axe de communication**

Les thématiques d'interprétation doivent s'articuler autour d'une préoccupation unique, représentative de la mission et porteuse de la philosophie de l'interprétation et des principes du patrimoine. Cette préoccupation se traduit par le choix d'un axe de communication, une idée maîtresse, un concept général qui confère aux activités et lieux d'interprétation une cohérence et un maximum de synergie d'ensemble.

---

L'axe de communication est sous-jacent à toutes les activités d'interprétation, qui sont autant de modes de déclinaison de cet axe. C'est ce qui devrait leur donner un maximum d'impact, dans la mesure où il répète toujours, de différentes façons, la même « couleur » des messages, ce discours fondamental que retiendront les publics à qui les activités d'interprétation s'adressent.

L'axe de communication du PI s'énonce comme suit :

**Ce patrimoine que voici vous appartient et fait partie de votre identité.  
Il importe de le connaître, de se l'approprier et de le protéger  
au profit des générations à venir.**

### **Axe thématique**

De la même manière que l'axe de communication crée une synergie d'ensemble dans le processus de communication qu'est l'interprétation, l'axe thématique réunit les multiples et différentes unités d'interprétation autour d'une idée centrale qu'a la région de son identité. L'axe de communication oriente la trajectoire horizontale du message en proposant une couleur, une manière de communiquer, l'axe thématique définit la verticale en approfondissant la teneur des messages autour d'un même constat identitaire.

La Conférence régionale des élus (CRE) de la Montérégie-Ouest a tenu des assises pour définir son plan d'action quinquennal de développement 2005-2010<sup>8</sup>. Ce plan s'articule autour de quatre préoccupations, dont la troisième s'énonce ainsi : *Une identité connue pour ses attraits « nature et culture »*. Cet énoncé se détaille en une phrase qui, remaniée pour la dynamiser et l'adapter au contexte spécifique de la MRC, devient sans difficulté aucune porteuse de cet axe thématique du PI :

**En résonance avec son pays du Haut-Saint-Laurent, la MRC de Beauharnois-Salaberry est une région à dimension humaine, réputée pour son identité historique et ses attraits culturels et récréotouristiques en harmonie avec son fleuve et ses jardins.**

Chaque unité d'interprétation du territoire, peu importe sa thématique spécifique, devrait s'arrimer le plus intimement possible à ces axes de communication et thématique, et s'en inspirer dans sa genèse.

<sup>8</sup> Conférence régionale des élus de la Montérégie Ouest (ND), *Plan quinquennal 2005-2010*. 21 pages.

### **Le contexte touristique et le réseau cyclable**

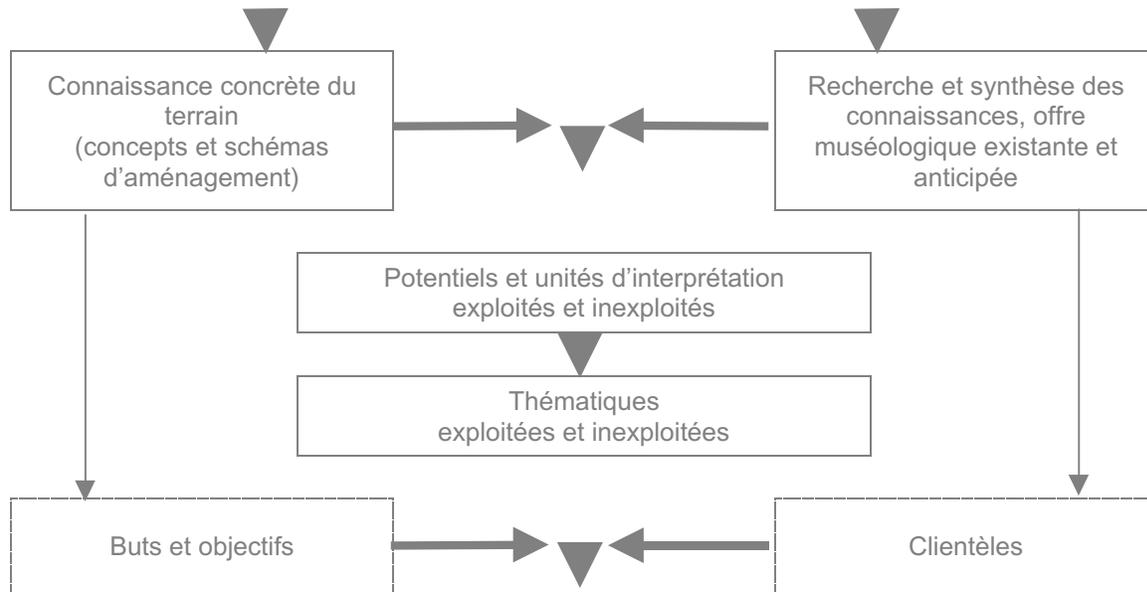
Quoiqu'il s'adresse d'abord à une clientèle locale et régionale, le PI s'inscrit parfaitement dans le contexte touristique et son développement souhaité par Tourisme Montérégie et l'Office de Tourisme du Suroît. Deux des produits d'appel forts et prioritaires sont la culture et le patrimoine et le terroir (énoncé comme agrotourisme), un autre produit d'appel est la nature / plein air (énoncé comme écotourisme). Le PI considère et regroupe en une seule préoccupation tous les patrimoines que sont la culture, la nature et le terroir. Ce sont là des aspects que l'interprétation traite en priorité depuis toujours au Québec.

Quant au réseau cyclable, sans négliger totalement les accès automobiles, il sera considéré comme l'essentielle trame géographique sur laquelle se développera l'interprétation dans la MRC. Tous les développements survenus sur les différents réseaux cyclables locaux et touristiques solidifient cette trame et il se crée actuellement une synergie entre les attraits et les voies d'accès cyclables, la voie verte étant désormais une préoccupation de la population et des décideurs.

L'inverse devrait également être considéré en priorité, de développer le réseau cyclable en direction des lieux et centres d'interprétation et de mémoire existants, de manière à consolider à la fois le réseau culturel et le réseau cyclable.

C'est également par le réseau cyclable que se tisseront les liens culturels et patrimoniaux entre la MRC de Beauharnois-Salaberry et ses voisines, et entre chacune des villes et municipalités de ces MRC, qui partagent inévitablement les mêmes patrimoines régionaux et la même identité historique de base.

---



### Connaissance concrète du terrain

La MRC est en contrôle total de son territoire, via le *Schéma d'aménagement révisé*, déposé et proclamé en 2000. Pour chacune des préoccupations régionales énoncées dans le *Schéma* – dont la protection et la mise en valeur des patrimoines –, des orientations et des objectifs d'aménagement et de développement sont identifiés, ainsi que des moyens de mise en œuvre.

Les orientations du PI sont aussi assujetties aux objectifs et moyens du *Schéma d'aménagement révisé*.

### Recherche et synthèse des connaissances

À cette étape de planification du PI, il nous est impossible de développer sur les connaissances nécessaires à l'élaboration des thématiques spécifiques. Chacune nécessite ses recherches et sa réflexion propres. Disons toutefois que la région dispose d'outils de recherche élaborés et performants pour soutenir les propos et que de nombreux groupes et individus érudits sont impliqués dans le développement des connaissances.

Le présent exercice de préparation du PI repose sur une connaissance sommaire de la région, puisée dans les ouvrages techniques et de référence cités en bibliographie, et sur des consultations de spécialistes.

### Patrimoines et thématiques dans la MRC de Beauharnois-Salaberry

Voici une liste des patrimoines et thématiques qui sont actuellement exploités, plus ou moins en profondeur, et qui devraient être développées dans la MRC. Le tableau présente également une liste associée d'unités d'interprétation, c'est-à-dire, sans détailler, un endroit ou un arrondissement où cette thématique devrait ou pourrait être abordée.

Ce tableau n'inclut pas les patrimoines exploités dans les autres MRC du Suroît – présentés au chapitre sur l'offre actuelle en interprétation et muséologie – mais en tient compte dans le choix des patrimoines et des unités d'interprétation. Par exemple, le patrimoine militaire est développé dans les deux MRC limitrophes, aux frontières de Beauharnois-Salaberry : les Lieux historiques nationaux de Coteau-du-Lac et de la Bataille-de-la-Châteauguay. Il n'est donc pas utile de multiplier les interventions, le sujet étant déjà traité et l'étude ayant démontré qu'il n'y a pas de lieux, d'événement ou de personnages significatifs sur le territoire.

Le tableau est divisé en patrimoine naturel, incluant le terroir et ses produits, et patrimoine culturel.

**Tableau 3 - Patrimoines et thématiques dans la MRC de Beauharnois-Salaberry**

Patrimoine	Thématique	Unité d'interprétation	Fait
<b>Naturel</b>			
Non-vivant	Les marais de Saint-Timothée	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	La rivière Châteauguay	Rivière Châteauguay	●
	Le Saint-Laurent	Parc régional des Îles-de St-Tim.	
	Flore, faune et environnement local	Parc régional des Îles-de St-Tim.	●
	Le relief du Haut-Saint-Laurent		
Vivant	Flore et faune	Le Bois Robert	●
	Environnement local	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Flore, faune et environnement local	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Les oiseaux	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●
	ZICO et conservation	Saint-Étienne-de-Beauharnois	
	Vivant Saint-Laurent	Maple Grove	
Terroir	Miel et hydromel	Hydromellerie Miel Nature	●
	Chocolat	La Petite Grange	●
	Un jardin potager		
	Des pommes à boire : le cidre		

**Tableau 3 - Patrimoines et thématiques dans la MRC de Beauharnois-Salaberry (suite)**

Patrimoine	Thématique	Unité d'interprétation	Fait
<b>Culturel</b>			
Agricole	L'agriculture dans Beauharnois-Salaberry	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Les paysages agricoles	Saint-Urbain-Premier	
	L'aqueduc de la rivière St-Pierre (Classé MCC)	Salaberry-de-Valleyfield	
	Expropriation et remise en culture	Saint-Étienne-de-Beauharnois	
	L'industrie agro-alimentaire	Sainte-Martine	
Amérindien	La préhistoire	Parc archéologique de P.-du-B.	●
	L'héritage des amérindiens		
Commémoratif	Portraits de femmes et d'hommes de valeur	Site Internet	
	La Seigneurie de Villechauve (Classé CMHQ)	Mairie de Beauharnois (plaque)	●
Ethno-culturel	La présence écossaise et irlandaise		
	La présence ethno-culturelle européenne	Musée des Deux-Rives	
Ferroviaire	Le chemin de fer et son développement	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
Industriel	L'ancien canal	Salaberry-de-Valleyfield	
	L'industrialisation de Salaberry-de-Valleyfield	Musée des Deux-Rives	●
	La Centrale de Beauharnois	CI de la Centrale de Beauharnois	●
	S.-de-V. et la naissance du Québec ouvrier	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Les moulins	D. de la Pêche au saumon, Ste-Martine	
	L'électrification du Québec	Centrale de Saint-Timothée	
Maritime	La canalisation du Saint-Laurent	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Une villégiature fluviale recherchée	Saint-Stanislas-de-Kostka	
	Les écluses de Melocheville	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	La navigation et la signalisation maritime	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Le nautisme d'hier à demain	Maple Grove / Melocheville	
	L'ancien canal (voir Patrimoine industriel)		
Religieux	Objets de culte	Musée Nicolas-Manny	●
	Objets de culte	Musée de la basilique de S.-de-V.	●
	Patrimoine bâti religieux		
	L'arrondissement institutionnel classé	Paroisse de Ste-Cécile (S.-de-V.)	
	Diversité des cultes		

**Tableau 3 - Patrimoines et thématiques dans la MRC de Beauharnois-Salaberry (suite)**

Patrimoine	Thématique	Unité d'interprétation	Fait
<b>Culturel</b>			
Territorial	Villages et villes de Villechauve	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●
	Histoire de Beauharnois	Beauharnois	●
	Histoire de Salaberry-de-Valleyfield	Salaberry-de-Valleyfield	●
	Histoire de Sainte-Martine	Sainte-Martine	
	Maison Pierre-Rousselle (Classée MCC)	Sainte-Martine	
	Histoire de Saint-Étienne-de-Beauharnois	Saint-Étienne-de-Beauharnois	
	Histoire de Saint-Louis-de-Gonzague	Saint-Louis-de-Gonzague	●
	Histoire de Saint-Stanislas-de-Kostka	Saint-Stanislas-de-Kostka	
	Histoire de Saint-Timothée	Saint-Timothée	
	Histoire de Saint-Urbain-Premier	Saint-Urbain-Premier	
	Villes et villages	Musée des Deux-Rives	
Immatériel	La toponymie	Brochure et terrain	
	Le patrimoine immatériel	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	
	Champ coutumier (coutumes)		
	Champ pragmatique (pratiques et techniques)	Musée des Deux-Rives	
	Champ symbolique		
	Champ expressif – Arts visuels	Route des arts	
	Champ expressif – Conte	Cercle des conteurs du Haut-S.-L.	●
	Champ expressif - Musique traditionnelle	Asso. de loisir fokl. du Suroît	●
	Champ expressif - Musique traditionnelle	Asso. de loisir fokl. de S.-de.V.	●

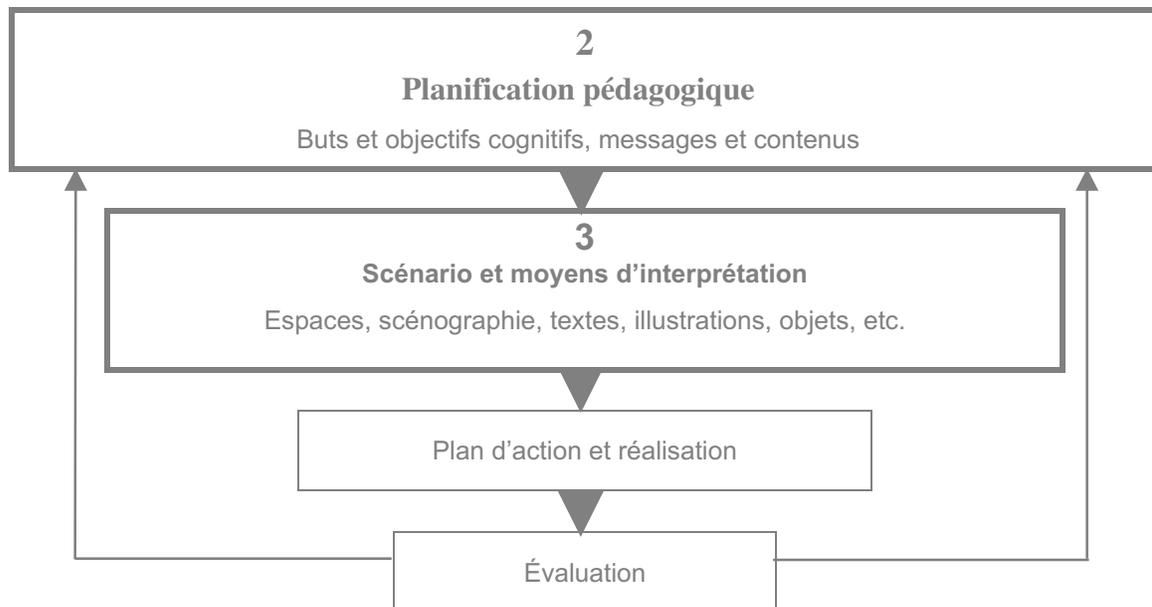
## Le Parc régional de Beauharnois-Salaberry

Tel que mentionné plus haut, le projet du Parc régional de Beauharnois-Salaberry fait office de résumé, de concentré de patrimoine de la MRC en abordant de nombreux sujets, selon les potentiels des localités traversées. À ce titre, la liste des patrimoines, dans la première colonne, est représentative de l'identité régionale. Il apparaît cependant que, nonobstant la nécessité d'interpréter en situation vécue, l'orientation de l'interprétation dans la MRC proposée par le PI suggère que le Parc pourrait également aborder des thématiques en introduction générale.

Sans présumer des conclusions des travaux de conception générale et spécifique des unités d'interprétation du Parc, voici un résumé des stations actuellement à l'étude, en cours de réalisation et réalisées :

**Tableau 4 - Patrimoines et thématiques dans le Parc régional de Beauharnois-Salaberry**

Patrimoine	Thématique	Unité d'interprétation	Étude	Cour.	Fait
<b>Naturel</b>					
Non-vivant	Les marais de Saint-Timothée	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		
Vivant	Les oiseaux	<i>Halte ornithologique</i>			●
	L'écologie : flore, faune et environnement	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		
<b>Culturel</b>					
Agricole	L'agriculture dans Beauharnois-Salaberry	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		
Industriel et maritime	S.-de-V. et la naissance du Qc ouvrier	P. rég. de Beauharnois-Salaberry		●	
	La canalisation du Saint-Laurent	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		
	Les écluses de Melocheville	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		
	La navigation et la signalisation maritime	P. rég. de Beauharnois-Salaberry		●	
Ferroviaire	Le chemin de fer et son développement	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		
Territorial	Villes et villages de Villechauve	<i>Halte des villages</i>			●
Immatériel	Le patrimoine immatériel	P. rég. de Beauharnois-Salaberry	●		

**ET LA SUITE?**

Tel que stipulé à la page 30, le présent exercice d'élaboration d'un PI général de cette envergure pour la MRC ne peut s'aventurer plus loin que l'étape 1, soit les paramètres préliminaires. Les étapes subséquentes du processus – 2. *Planification pédagogique* et 3. *Création du scénario et mise en œuvre des moyens* – relèvent de la préparation spécifique des unités d'interprétation, reliées aux thématiques sélectionnées. En effet, chaque situation, chaque patrimoine, chaque promoteur est particulier et demande à être traité comme tel.

Nous référons tout de même aux recommandations faites au chapitre suivant et insistons sur la première de ces recommandations, soit la nécessité de mettre en œuvre les préceptes et les principes de la discipline de l'interprétation. Chaque projet mettra en scène des moyens créatifs d'atteindre ses buts et objectifs spécifiques, dans le respect des objectifs généraux du PI de la MRC. Les plans d'action et les paramètres de réalisation sont évidemment liés à chacune des situations spécifiques.



## 8. Recommandations

Nous prenons l'initiative de reprendre, au bénéfice des intervenant·es actuels et futurs du PI, les recommandations déjà déposées à la MRC relativement au projet général d'interprétation au Parc régional de Beauharnois-Salaberry. Ces recommandations concluaient le rapport d'analyse demandé à Communication Alain Boucher par les autorités de la MRC en février 2005<sup>9</sup>. Elles ont été au besoin légèrement modifiées pour les dépersonnaliser du projet spécifique du Parc régional de Beauharnois-Salaberry.

### « *Rigueur*

*Les centres, activités et services d'interprétation sont en plein essor au Québec et naissent en grande quantité, avec des résultats de qualité de toute nature, du meilleur au pire.*

Il est recommandé de s'assurer une place parmi les meilleurs de l'interprétation au Québec, en mettant en œuvre avec rigueur les préceptes et principes de la discipline, reconnus parmi les spécialistes, appréciés par les visiteurs avertis et dont les effets de satisfaction sont mesurables auprès des clients-visiteurs.

### *Innovation*

*De toute évidence, le produit proposé se présente parfaitement comme une mise en valeur d'un patrimoine régional unique et exceptionnel, susceptible de structurer une part de l'identité de la région et de participer à son essor sur l'échiquier du tourisme d'apprentissage.*

---

<sup>9</sup> Boucher, Alain (2005), *Analyse du produit d'interprétation. Parc régional du canal de Beauharnois*. Rapport déposé à la Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry. Communication Alain Boucher, La Malbaie. 30 pages.

---

Il est recommandé de tabler sur la richesse et l'unicité de ce patrimoine pour proposer au visiteur un produit innovateur, à l'image du patrimoine interprété, et différent, en mesure de concurrencer efficacement les autres produits culturels et patrimoniaux offerts par les régions limitrophes.

### **Qualité**

*Les clients-visiteurs sont de plus en plus avertis, instruits et exigeants : ils sont disposés à investir davantage de leur personne, de leur temps et de leur argent pour un produit de qualité supérieure, qu'ils sont de plus en plus capables de différencier d'un produit ordinaire.*

Le patrimoine en général, et celui-ci en particulier, sont des éléments de plus en plus désirables de l'offre touristique régionale, auprès de clients de plus en plus avides de différence et d'authenticité.

Il est recommandé d'investir dans l'offre d'interprétation, à la mesure de la demande de la part des visiteurs en services et attraits de qualité, à la mesure du respect que l'on porte à ces visiteurs et à la mesure également du respect que l'on porte au patrimoine régional, à sa valeur identitaire et à sa mise en valeur.

### **Patience**

*La qualité coûte cher mais rapporte beaucoup, à toutes les étapes de la réalisation de projet. L'argent public et privé est de plus en plus rare, difficile et long à trouver pour des projets de nature culturelle.*

Il est recommandé d'élaborer un plan solide de réalisation de l'ensemble [...] qui s'étalera sur plusieurs années, de manière à atteindre confortablement les objectifs de nécessaire qualité, dans le respect de normes budgétaires adéquates à la fois pour la qualité du patrimoine et pour la capacité de payer des citoyens et des commanditaires. »

Les mêmes recommandations s'appliquent donc d'un projet à l'autre, tant pour la MRC, à titre de promotrice de tous ses projets d'interprétation à venir, que pour les promoteurs privés qui, nous le souhaitons, y trouveront matière à réflexion.

## Conclusion

### Mise en œuvre du PI

Ce Plan d'interprétation de la MRC de Beauharnois-Salaberry aurait pu être bien davantage développé et inclure une sélection élaborée de thématiques à développer par la MRC, des buts et objectifs pour ces unités d'interprétation, des implantations, des recommandations spécifiques, des orientations techniques, des idées créatrices et d'autres détails. Notre choix a été de faire autrement, dans un but précis : celui de faire la place nécessaire aux idées et propositions des promoteurs et créateurs de la région.

Ce document est offert non seulement aux instances de la MRC de Beauharnois-Salaberry mais aussi aux spécialistes et intervenants en interprétation et mise en valeur des patrimoines de la MRC et des MRC limitrophes, afin que chacun·e se l'approprie et s'en fasse porteur. Pour la MRC qui prône l'appropriation des patrimoines, il eût été maladroit de se réserver l'exclusivité de la réalisation du PI de ces patrimoines qui, comme on l'a dit, appartiennent à la communauté.



Cependant, dans un souci d'exemple et d'initiative, la mise en œuvre du PI devrait commencer dès à présent à la MRC. De fait, elle est déjà entreprise avec dynamisme au Parc régional de Beauharnois-Salaberry, où deux unités sont déjà réalisées, deux autres sont en cours et six sont à l'étude. Il s'agit plutôt de rassembler les promoteurs afin de créer avec eux un plan d'action concerté et réaliste pour la promotion et la réalisation de l'ensemble du PI.

Puis, à l'instar de tous les autres promoteurs, la MRC sélectionnera ses unités d'interprétation d'intérêt et d'obligation, mettra en marche le processus de mise en valeur politique, administrative et financière et passera à la réalisation.



\_\_\_\_\_ (1997), *Un héritage à préserver et à transmettre. Recueil de renseignements vulgarisés sur le patrimoine*. Ministères de la Culture et des Communications et de l'Environnement et de la Faune, Québec, 84 pages.

\_\_\_\_\_ (2000), *Méthodologie du plan d'interprétation*. Les cahiers techniques, Espace naturel régional, Lille. 38 pages et annexes.

\_\_\_\_\_ (2000), *Notre patrimoine, un présent du passé*. Groupe-conseil sur la Politique du patrimoine culturel du Québec, Québec, 240 pages.

\_\_\_\_\_ (2003), *Beauharnois-Salaberry. Compte rendu*. Institut pour le progrès socio-économique, 37 pages.

\_\_\_\_\_ (2004), *Planification stratégique 2004-2008 de l'Office de tourisme du Suroît*. Satellite Gestion Marketing, 24 pages.

Beck, Larry et Ted Cable (2002), *Interpretation for the 21<sup>th</sup> Century. Fifteen Guiding Principles for Interpreting Nature and Culture*. Second Edition. Sagamore Publishing, Champaign, IL. 204 pages.

Boucher, Alain (2004), « À la québécoise » : *l'interprétation au service de la muséologie. L'exemple du Musée maritime de Charlevoix*. Conférence aux Fédérations régionales pour la culture et le patrimoine maritimes – Bretagne et Nord-Pas-de-Calais. La Malbaie. 22 pages, 30 diapositives.

Boucher, Alain (2005), *Analyse du produit d'interprétation. Parc régional du canal de Beauharnois*. Rapport déposé à la Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry. Communication Alain Boucher, La Malbaie. 30 pages.

Boucher, Alain et AQIP (1999 et 2003), *Formation de base en interprétation*. Association québécoise d'interprétation du patrimoine, Québec. 30 pages.

- Boudreau, Claude, Serge Courville et Normand Séguin (1997), *Atlas historique du Québec. Le territoire*. Archives nationales du Québec et Presses de l'Université Laval, Sainte-Foy. 114 pages.
- Drouin, Martin (2002), « Le centre d'interprétation. Un produit touristique incontournable né d'une révolution muséale ». In *TÉOROS Revue de recherche en tourisme*, Été 2002. Pp 23-31.
- Filion, Mario *et al.* (2000), *Histoire du Haut-Saint-Laurent*. Institut québécois de recherche sur la culture, Collection Les 12 régions du Québec, Sainte-Foy. 439 pages.
- Groupe SODEM (1997), *Étude d'opportunités reliées au Parc régional du canal de Beauharnois. Document 1 – Analyse des potentiels et des contraintes*. SL. 76 pages.
- Groupe SODEM (1997), *Étude d'opportunités reliées au Parc régional du canal de Beauharnois. Document 2 – Orientations de développement*. SL. 76 pages.
- Lacoursière, Jacques, Jean Provencher et Denis Vaugeois (2000), *Canada-Québec. Synthèse historique 1534-2000*. Septentrion, Sillery. 591 pages.
- MRC de Beauharnois-Salaberry (2003), *Plan d'action du Pacte rural*. Préparé par la MRC de Beauharnois-Salaberry en collaboration avec le CLD Beauharnois-Salaberry. 26 pages.
- Office du tourisme du Suroît (2005), *Pure évasion. Guide touristique 2005-2006*. OTS, Salaberry-de-Valleyfield. 40 pages.
- Pagé, Pierre (1999), *Les grandes glaciations. L'histoire et la stratigraphie des glaciations continentales dans l'hémisphère Nord*. 2<sup>e</sup> édition. Guérin Éditeur, Montréal. 492 pages.
- Parc régional du canal de Beauharnois (2003), *Le Parc régional du canal de Beauharnois. Industrie, vélo, histoire, bateau, nature... un investissement pour un tourisme durable*. MRC de Beauharnois-Salaberry, Beauharnois. 10 pages.
- Parc régional du canal de Beauharnois (2004), *Un parc, un musée. Projet d'interprétation historique et naturelle du canal de Beauharnois*. Document d'information. MRC de Beauharnois-Salaberry, Beauharnois. 9 pages.
- Parcs Québec et Sépaq (2003), *La réalisation d'un plan d'interprétation – Contenu et étapes*. Présentation PowerPoint au Congrès 2003 de l'Association québécoise d'interprétation du patrimoine. Québec, 13 pages.

- 
- Phaneuf, Claude (1983), *Initiation à l'interprétation*. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Québec. 8 pages.
- Ritchot, Gilles (1998), « La géographie structurale dynamique à la rencontre de l'archéologie, de l'anthropologie et de l'ethnohistoire ». In *Recherches amérindiennes au Québec*, VXXVIII (2) : 41-50.
- SCABRIC (ND), *La vallée de la Châteauguay. Au cœur de chez nous*. Carte-guide. SCABRIC.
- Tourisme Montérégie (2004), *Montérégie. Guide touristique officiel 2004-2005*. Tourisme Montérégie, Rougemont. 128 pages.
- Vallée, Michel (ND), *Un parc, un musée. Projet d'interprétation historique et naturelle du canal de Beauharnois. Le concept*. Inédit, 10 pages et fiches thématiques par aires d'interprétation.
- Viau, Roland et Alice Roussel (2005), *Saint-Timothée revisité, célébré et raconté*. La Fabrique de la Paroisse de Saint-Timothée. 860 pages.

### Les sites Internet de

L'Office du tourisme du Suroît

<http://www.tourisme-suroit.qc.ca>

La Bibliothèque nationale du Québec

<http://www.bnquebec.ca/portal/dt/accueil.html>

La Commission de toponymie du Québec

<http://www.toponymie.gouv.qc.ca>

La MRC de Beauharnois-Salaberry

<http://www.mrc-beauharnois-salaberry.com>

La SCABRIC (Soc. de conservation et d'aménagement du bassin de la riv. Châteauguay)

<http://www.rivierechateauguay.qc.ca/scabric/histoetpat.htm>

La Ville de Valleyfield

[http://www.ville.valleyfield.qc.ca/courant\\_histoire.htm](http://www.ville.valleyfield.qc.ca/courant_histoire.htm)

Le CLD de la MRC des Jardins-de-Napierville

[http://www.cld-jardinsdenapierville.com/cld\\_tourisme\\_st-clotilde.htm](http://www.cld-jardinsdenapierville.com/cld_tourisme_st-clotilde.htm)

---

Le dictionnaire biographique du Canada

<http://www.biographi.ca>

Le réseau d'évaluation et de surveillance écologiques

<http://www.eman-rese.ca>

Les Archives nationales du Québec

<http://www.anq.gouv.qc.ca/>

Tourisme Montérégie

<http://www.tourisme-monteregie.qc.ca>

### **Les cartes topographiques**

Ressources naturelles Canada (2000) *31G1 Huntingdon / 31G8 Vaudreuil / 31H4 Saint-Chrysostome / 31H5 Lachine* . 1 / 50 000. Centre d'information topographique, Ottawa.

**Annexe**



**Tableau 5 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation - Secteur Culture**  
**Le Suroît Centre (Beauharnois-Salaberry)**

Nom	Contacts	Notes
Ancien canal de Beauharnois 420A, rue Victoria Salaberry-de-Valleyfield	T 373 6557 www.vieuxcanal.com	Patrimoine industriel et maritime Canalisation, navigation Site reconnu par le Québec Promenade Accès par le réseau cyclable
Centrale de Beauharnois 80, boul. Edgar-Hébert Beauharnois	T 800 365 5229 www.hydroquebec/visitez	Patrimoine industriel Électricité, centrale, barrage Interprétation Lieu historique national du Canada Accès par le réseau cyclable
Circuit patrimonial Beauharnois	T 225 5968	Patrimoine territorial Paysage culturel de Beauharnois Promenade, panneaux Accès par le réseau cyclable
Circuit patrimonial Salaberry-de-Valleyfield	T 370 1003	Patrimoine territorial Paysage culturel de Salaberry Promenade, panneaux Accès par le réseau cyclable
Circuit patrimonial (Société du patrimoine) Sainte-Martine	T 427 3050	Patrimoine territorial Paysage culturel de Ste-Martine Promenade, panneaux Accès par le réseau cyclable
Musée des Deux-Rives 758, ave Grande-Ile Salaberry-de-Valleyfield	Michel Vallée T 370 4855	Patrimoine industriel et immatériel Industrialisation et ethno-histoire rég. Interprétation, visite libre ou guidée Accès par le réseau cyclable
Musée mun. de Ste-Martine 164, rue Saint-Joseph Sainte-Martine	T 427 7284 www.municipalite.sainte- martine.qc.ca/patrimoine	Patrimoine territorial et ethno-culturel Paysage culturel, mode de vie Visite libre ou guidée Accès par le réseau cyclable
Musée Nicolas-Manny Beauharnois	Église Saint-Clément T 429 3871	Patrimoine religieux Objets de culte Visite libre ou guidée Accès par le réseau cyclable
Parc archéologique de la Pointe-du-Buisson 333, rue Émond Beauharnois	Ginette Cloutier T 429 7857 F 429 5921 ginette_cloutier@videotron.ca	Patrimoine amérindien et naturel Archéologie, écologie, histoire du lieu Site archéologique classé du Québec Interprétation, visite libre ou guidée Accès par le réseau cyclable
Parc régional de Beauharnois-Salaberry 660, rue Ellice Beauharnois	Gynnie Tremblay T 225 0870	Patrimoines divers : « table des matières » de la MRC Interprétation, promenade Accès par le réseau cyclable
Lieutenant-colonel Michel de Salaberry	Plaque commémorative à Québec	Personnage historique national du Canada

**Tableau 6 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation - Secteur Culture  
Le Suroît Sud (Haut-Saint-Laurent)**

Nom	Contacts	Notes
LHN Bataille-de-la- Châteauguay 2371, chemin de la rivière Châteauguay Howick	T 450 829 2003 F 450 829 3325 800 463 6769 www.pc.gc.ca/chateauguay	Patrimoine militaire Bataille de la Chateauguay Lieu historique national du Canada Interprétation
Site archéologique Droulers Tsiionhiakwtha 1800, chemin Leahy Saint-Anicet	T 264 3030 866 690 3030	Patrimoine amérindien Archéologie Interprétation
La défense du gué de Châteauguay La Mairie de Havelock Le pont couvert La première beurrerie au Canada	Howick  Havelock Powerscourt Athelston	Autres événements et lieux historiques nationaux du Canada

**Tableau 7 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation - Secteur Culture  
Le Suroît Nord (Vaudreuil-Soulanges)**

Nom	Contacts	Notes
LHN Coteau-du-Lac 308A, chemin du Fleuve Coteau-du-Lac	T 763 5631 www.pc.gc.ca/coteau	Patrimoine militaire Canal et fortifications Lieu historique national du Canada Interprétation Accès par le réseau cyclable
Maison Trestler 85, chemin de la Commune Vaudreuil-Dorion	T 455 6290 www.trestler.qc.ca	Patrimoine ethno-culturel Lieu historique national du Canada Visite guidée et poste d'interprétation
Musée régional de Vaudreuil- Soulanges 431, ave Saint-Charles Vaudreuil-Dorion	T 455 2092 877 455 2092 www.mrvs.qc.ca	Patrimoines territorial et ethno-culturel Histoire et ethnologie régionales Visite guidée ou libre
Piste cyclable Canal de Soulanges	François Robillard T 452 4651	Patrimoines maritime et industriel Interprétation Accès par le réseau cyclable
Musée agricole Aumais Rivière-Baudette	T 2692931	Patrimoine agricole Accès par le réseau cyclable
Parc historique de la Pointe- du-Moulin 2500, boul. Don-Quichotte ND-de-l'île-Perrot	T 453 5936 www.pointedumoulin.com	Patrimoine proto-industriel Moulin et maison du meunier Lieu historique national du Canada Visite guidée ou libre

Parc historique des Ancres 76, chemin du Canal Pointe-des-Cascades	T 455 3414 455 3546	Patrimoine maritime Navigation fluviale, ancrs et artefacts Interprétation Accès par le réseau cyclable
Régie intermunicipale du canal de Soulanges 199, rue Principale Les Coteaux	T 267 1999 www.canalsoulanges.com	Patrimoine maritime Canal En projet
Sanctuaire ND de Lourdes Rigaud		Patrimoine religieux Ornithologie Promenade
La Bataille des Cèdres Le canal des Cascades Lionel Groulx	Les Cèdres Pointe-des-Cascades Vaudreuil-Dorion	Autres lieux et personnage historiques nationaux du Canada
Musée d'histoire vivante Hudson		

**Tableau 8 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation - Secteur Nature  
Le Suroît Centre (Beauharnois-Salaberry)**

Nom	Contacts	Notes
Le Bois Robert 660, rue Ellice Beauharnois	T 225 5968 F 225 6663 bupa@rocler.qc.ca	Patrimoine naturel Flore et faune Promenade Accès par le réseau cyclable
La Vallée de la Châteauguay SCABRIC Sainte-Martine	Félix Blackburn T 699 1771	Patrimoine naturel Rivière Châteauguay Carte d'interprétation et canotage Accès par le réseau cyclable
Parc régional de Beauharnois-Salaberry 660, rue Ellice Beauharnois	Gynnie Tremblay T 225 0870	Patrimoines divers : « table des matières » de la MRC Interprétation, promenade Accès par le réseau cyclable

**Tableau 9 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation - Secteur Nature  
Le Suroît Sud (Haut-Saint-Laurent)**

Nom	Contacts	Notes
RNF Lac-Saint-François Chemin de la Pointe-Fraser Rte 132 Dundee	T 370 6954 264 5908 www.amisrnlacstfrancois.com	Patrimoine naturel Flore et faune, écologie Interprétation

**Tableau 10 - L'offre actuelle en muséologie et interprétation - Secteur Nature  
Le Suroît Nord (Vaudreuil-Soulanges)**

<b>Nom</b>	<b>Contacts</b>	<b>Notes</b>
Centre de réhabilitation Le Nichoïr 637, Main Road Hudson	T 458 2908 <a href="http://www.geocities.com/lenichoïr">www.geocities.com/lenichoïr</a>	Patrimoine naturel vivant Ornithologie Visites guidées
Ruisseau à Charrette et Baie Brazeau 275, montée Interprovinciale Pointe-Fortune	T 451 0558	Patrimoine naturel Diversité biologique Interprétation
Le Mont Rigaud Rigaud		Patrimoine naturel En cours d'élaboration

**Tableau 11 - L'offre actuelle en interprétation et visites guidées - Secteur Agrotourisme  
Le Suroît Centre (Beauharnois-Salaberry)**

<b>Nom</b>	<b>Contacts</b>	<b>Notes</b>
Ferme Hubert Sauvé 140, rang du Milieu Salaberry-de-Valleyfield	T 373 2979	Patrimoine agricole Visite de la ferme
Hydromellerie Miel Nature 395, Chemin du canal Beauharnois	T 429 5869 <a href="http://www.mielnature.com">www.mielnature.com</a>	Patrimoine agricole Miel et hydromel Visite guidée
La Petite Grange 415, chemin Larocque Salaberry-de-Valleyfield	T 371 3510 877 351 3710 <a href="http://www.lapetitegrange.ca">www.lapetitegrange.ca</a>	Patrimoine agricole Fabrication du chocolat Visite guidée
La Pommeraie de Pierrot 141, rang Sainte-Marie-ouest Salaberry-de-Valleyfield		Patrimoine agricole Verger et transformation de la pomme Visite de l'entreprise
Les Élevages Périgord 228-A, Principale Saint-Louis-de-Gonzague	T 377 8766	Patrimoine agricole Élevage et transformation de canard Visite de l'entreprise

**Tableau 12 - L'offre actuelle en interprétation et visites guidées - Secteur Agrotourisme  
Le Suroît Sud (Haut-Saint-Laurent)**

Nom	Contacts	Notes
Les Fantaisies de l'Érable 1035, route 132 Sainte-Barbe	T 370 4486 <a href="http://www.fantaisieserable.com">www.fantaisieserable.com</a>	Patrimoine agricole Produits de l'érable Visite guidée
Micro-brasserie Saint- Antoine-Abbé 3299, route 209 Saint-Antoine-Abbé	T 826 4609 <a href="http://www.brasserie-saint-antoine-abbe.com">www.brasserie-saint-antoine-abbe.com</a>	Patrimoine agricole Bière, hydromel et miel Visite guidée
Vignoble du Marathonien 318, route 202 Havelock	T 826 0522 <a href="http://www.marathonien.qc.ca">www.marathonien.qc.ca</a>	Patrimoine agricole Vigne et vins Visite guidée

**Tableau 13 - L'offre actuelle en interprétation et visites guidées - Secteur Agrotourisme  
Le Suroît Nord (Vaudreuil-Soulanges)**

Nom	Contacts	Notes
Ferme Quinn 2495, boul.Perrot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	T 514 453 1510 <a href="http://www.quinnfarm.qc.ca">www.quinnfarm.qc.ca</a>	Patrimoine agricole Légumes, fruits, sapins de Noël Visite guidée
Pépinière Cramer 1002, ch. Saint-Dominique Les Cèdres	T 450 452 2121 888 8CRAMER <a href="http://www.cramer.ca">www.cramer.ca</a>	Patrimoine agricole Végétaux ornementaux Visite guidée
Sucrierie de la Montagne 300, rang Saint-Georges Rigaud	T 451 0831 <a href="http://www.sucrieriedelamontagne.com">www.sucrieriedelamontagne.com</a>	Patrimoine agricole Produits de l'érable Visite guidée